



AirPort Express

Uputstvo za upotrebu

Sadržaj

5 Početni koraci

7 Portovi na Vašem AirPort Express-u

9 Statusna lampica AirPort Express-a

10 Upotreba AirPort Express-a

10 AirPort Express mreža

12 Podešavanje AirPort Express-a

12 Šta Vam je potrebno

14 Podešavanje AirPort Express-a

14 Podešavanje naprednih opcija (advanced options)

16 Korišćenje AirPort Express-a za stream-ovanje muzike

18 Saveti i rešavanje problema

18 Mesta za postavljanje AirPort Express-a

19 Kako izbeći smetnje

19 Problemi i rešenja

25 Saznajte više, servis i podrška

25 Pomoć na ekranu na Vašem računaru

25 Online izvori

26 Ostvarivanje garantnog servisa

26 Pronalaženje serijskog broja Vašeg AirPort Express-a

27 Specifikacije i bezbednost

28 AirPort Express bezbednosni saveti

30 Informacije o zadovoljavanju odredbi

Početni koraci

1

AirPort Express pruža dual-band bežično 802.11n Wi-Fi umrežavanje za sve Vaše bežične uređaje, uključujući Mac i Windows računare, i iOS uređaje kao što su iPad, iPhone, iPod touch, i Apple TV.

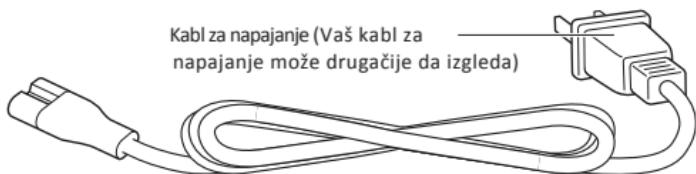
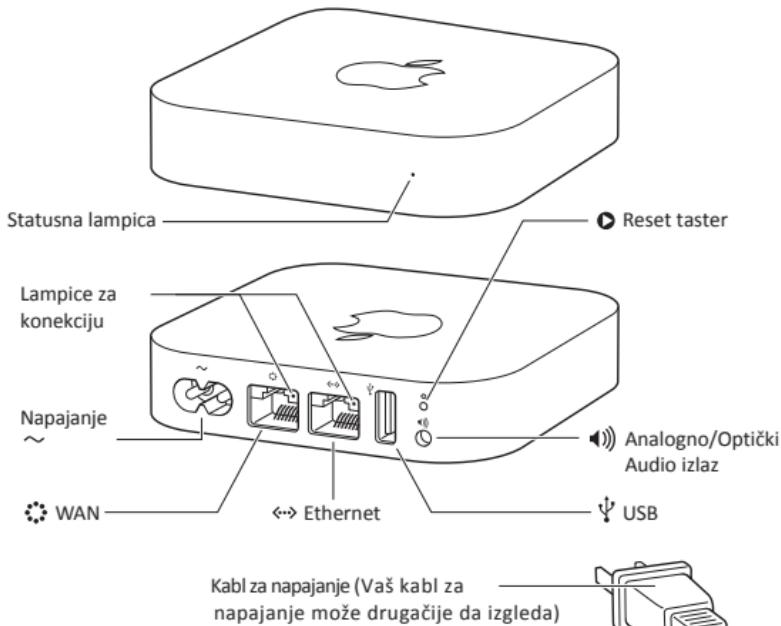
Kada podesite Vašu AirPort Express baznu stanicu, ona pravi dve visoko-brzinske Wi-Fi mreže:

- Mrežu od 2.4 GHz za 802.11b, 802.11g, i 802.11n uređaje kao što su iPhone, iPod touch i stariji računari.
- Mrežu od 5 GHz za 802.11n i 802.11a uređaje

Wireless uređaji pristupaju mreži koja im pruža najbolje performanse i kompatibilnost.

Možete koristiti AirPort Express da delite internet konekciju sa svim bežičnim uređajima na Vašoj mreži, da delite štampač, i povežete se sa drugim uređajima.

Vaš AirPort Express dolazi sa AirPlay-om, pomoću koga na lak način reproducujete Vašu iTunes muziku putem kućnog stereo sistema ili eksternih zvučnika.



Portovi na Vašem AirPort Express-u

AirPort Express ima pet portova, i oni se nalaze na zadnjoj strani:



10/100Base-T Ethernet Wide Area Network (WAN) port

Za povezivanje DSL ili kablovskog modema, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu.



10/100Base-T Ethernet Local Area Network (LAN) port

Za povezivanje Ethernet uređaja, kao što su štampači ili računari, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu



USB port

Za povezivanje USB štampača.



Analogni i optički digitalni audio stereo mini-jack port

Za povezivanje AirPort Express-a na stereo ili zvučnike.

Port za napajanje

Za povezivanje AirPort Express-a na izvor napajanja.

Pored portova se nalazi reset taster, koji se koristi za rešavanje problema sa Vašim AirPort Express-om. Statusna lampica koja se nalazi na prednjoj strani AirPort Express-a prikazuje trenutno stanje.

Pre nego što uključite AirPort Express, prvo povežite kablove sa portovima koje želite da koristite:

- Povežite Ethernet kabl koji je povezan na Vaš DSL ili kablovskim modem (ako ćete se povezati na internet) sa Ethernet (WAN) portom.
- Povežite audio kabl sa Vašim stereo sistemom na port za audio izlaz (ako ćete koristiti AirPlay da reprodukujete muziku iz Vaše iTunes biblioteke)
- Pomoću USB ili Ethernet kabla povežite štampač sa USB ili Ethernet portom (ako ćete štampati pomoći AirPort Express-a)

Pošto ste povezali kablove za sve uređaje koje planirate da koristite, uključite strujni kabl AirPort Express-a u port za napajanje i utičnicu. Ne postoji taster za uključivanje/isključivanje.

Kada uključite strujni kabl AirPort Express-a u utičnicu, statusna lampica će svetleti tamno žuto tokom startovanja, a zatim će treperiti tamno žuto tokom setup-a. Statusna lampica će svetleti zeleno pošto se Vaš AirPort Express podesi i poveže na internet ili mrežu.

Statusna lampica AirPort Express-a

Ova tabela objašnjava sekvence AirPort Express lampice i šta one znače:

Lampica	Status/opis
Isključena	AirPort Express je isključen.
Neprestano zeleno	AirPort Express je uključen i radi bez problema.
Treperi tamno žuto	AirPort Express ne može da ostvari konekciju sa internetom ili mrežom. Upotrebite AirPort Utility da saznate razlog. Pogledajte "Ako statusna lampica Vašeg AirPort Express-a treperi tamno žuto" na strani 23.
Neprestano tamno žuto	AirPort Express se startuje.
Treperi tamno žuto i zeleno	Možda postoji problem oko startovanja. Air Port Express će se restartovati i pokušati ponovo.

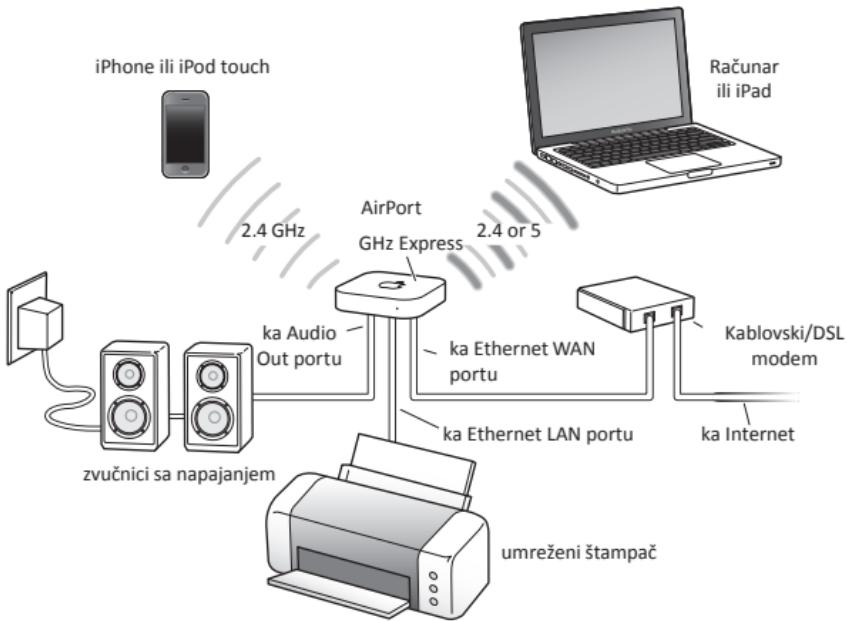
Upotreba AirPort Express-a

Sa AirPort Express-om možete da:

- Napravite wireless kućnu mrežu koja je zaštićena šifrom, a zatim se povežite na internet i delite konekciju sa drugim računarima i Wi-Fi uređajima kao što su iPad, iPhone, iPod touch i Apple TV.
- Napravite mrežu za goste sa ili bez šifre, da biste delili pristup internetu sa prijateljima i posetiocima. Uređaji koji se povezuju putem mreže za goste će imati samo pristup internetu.
- Povežite Vaš AirPort Express na Vašu ethernet mrežu. Mac i Windows računari sa wireless-om kao i drugi wireless uređaji mogu pristupiti mreži bez povezivanja kablom.
- Povežite USB ili Ethernet uređaj, kao što je štampač, na Vaš AirPort Express. Svi računari na Vašoj AirPort mreži mogu pristupiti uređaju.
- Povežite Vaš stereo sistem ili zvučnike na Vaš AirPort Express, a zatim putem AirPlay-a reprodukujte Vašu iTunes biblioteku sa bilo kog računara ili iOS uređaja.

AirPort Express mreža

Sledeća slika prikazuje AirPort Express koji je povezan na internet putem modema i koji pravi bežičnu 2.4 ili 5 GHz mrežu. AirPort Express je povezan na zvučnike, tako da bilo koji računar ili iOS uređaj u mreži mogu da reprodukuju muziku na zvučnicima putem AirPlay-a. Takođe je povezan sa štampačem u mreži putem ethernet-a, tako da svi računari u mreži mogu da štampaju na njemu.



Pogledajte sledeće poglavlje, "Podešavanje AirPort Express-a" da biste saznali kako da koristite AirPort softver na Vašem računaru ili iOS uređaju da biste podešili Vaš AirPort Express ili Vašu bežičnu mrežu.

Podešavanje AirPort Express-a

2

Pomoću AirPort Utility-ja na Vašem računaru ili Wi-Fi settings-a na iOS uređaju možete uraditi sledeće:

- Podesite Vaš AirPort Express da biste kreirali novu mrežu kroz koju wireless računari i uređaji mogu da se povežu na internet.
- Podesite Vaš AirPort Express da biste pristupili postojećoj mreži. Ako je mreža povezana na internet, svi računari i bežični uređaji na AirPort mreži mogu da koriste tu internet konekciju. Ako je mreža podešena da bude povećana, AirPort Express može povećati doseg te mreže.

Sva osnovna podešavanja mreže i konfiguracije možete uraditi pomoću setup assistant-a u AirPort Utility-ju na Mac ili Windows računaru, ili putem Wi-Fi settings-a na iOS uređaju. Za rad na mreži i podešavanje naprednih opcija, pogledajte "Podešavanje naprednih opcija" na strani 14.

Šta Vam je potrebno

Da biste podesili AirPort Express pomoću Mac-a, potrebno Vam je:

- Mac računar sa AirPort karticom instaliranom da biste podesili bežično, ili Mac računar povezan na AirPort Express sa Ethernet kablom da biste podesili putem Ethernet-a.

- Mac OS X v10.5.7 ili noviji
- AirPort Utility v5.6.1 ili noviji

Koristite Software Update da biste preuzeli najnoviju verziju AirPort Utility-ja.

Da biste podesili AirPort Express uz pomoć Windows računara, potrebno Vam je:

- Windows računar sa 300 MHz ili jačim procesorom i Wi-Fi mogućnošću (da biste podesili bežično), ili Windows računar povezan na AirPort Express sa ethernet kablom (da biste podesili putem ethernet-a)
- Windows 7 (SP1)
- AirPort Utility za Windows v5.6.1 ili noviji

Da biste podesili AirPort Express pomoću iOS uređaja, potrebno Vam je:

- iPad, iPhone, ili iPod touch sa iOS 5 ili novijim

Treba Vam iTunes v10.4 ili novija da bi mogli da reprodukujete sa Vašeg računara na stereo koji je povezan na AirPort Express.

AirPort Express možete da koristite sa bilo kojim wireless uređajem koji ima Wi-Fi sertifikat.

Ako koristite Vaš AirPort Express da se povežete na internet, treba Vam širokopojasni (DSL ili kablovski modem) nalog sa provajderom internet usluga (ISP), ili internet konekcija pomoću postojeće Ethernet mreže. Ako ste od provajdera dobili podatke, kao što su statička IP adresa ili PPPoE korisničko ime i šifra, možda ćete morati da ih unesete. Držite ove informacije pri ruci dok podešavate Vaš AirPort Express.

Podešavanje AirPort Express-a

Da biste podesili AirPort Express pomoću računara:

- 1 Otvorite AirPort Utility. Koji se nalazi u /Applications/Utilities/ na Mac-u, i u All Programs na Windows računaru.
- 2 Odaberite Vaš AirPort Express i kliknite Continue.
- 3 Pratite uputstva na ekranu da biste kreirali novu mrežu ili se pridružili postojećoj.

Ako koristite Mac OS X, možete koristiti Wi-Fi statusni meni u meni bar-u da izaberete Vaš AirPort Express. Kada ga izaberete, AirPort Utility se otvara da podesi Vaš AirPort Express.

Da biste podesili AirPort Express pomoću iOS uređaja:

- 1 Dodirnite Settings na Home ekranu, a zatim dodirnite Wi-Fi.
- 2 Dodirnite ime Vašeg AirPort Express-a.
- 3 Pratite uputstva na ekranu da biste kreirali novu mrežu ili se pridružili postojećoj.

Wi-Fi settings možete koristiti samo za podešavanje nekonfigurisanog AirPort Express-a.

Podešavanje naprednih opcija (advanced options)

Da biste podesili napredne opcije, koristite AirPort Utility na Vašem računaru ili preuzmите AirPort Utility sa App Store-a . Možete podesiti napredna podešavanja kao što je odabir wireless kanala, zatvorene mreže, access control, korisnički nalozi, bezbednosne opcije i još mnogo toga.

Da biste podesili napredne opcije ili napravili promene na mreži koju ste već podesili:

1 Izaberite bežičnu mrežu koju želite da promenite.

- Na Mac-u, koristite Wi-Fi statusni meni u meni bar-u.
- Na Windows računaru, držite cursor na bežičnoj konekciji dok se ne pojavi ime Vaše AirPort mreže (SSID), i izaberite ga sa liste ako je dostupno više od jedne mreže.
- Na iOS uređaju, izaberite mrežu u Wi-Fi Settings.

Ako niste podesili Vaš AirPort Express, unapred podešeno ime mreže Apple bazne stanice je AirPort Network XXXXXX, gde je XXXXXX zamenjeno sa poslednjih šest cifara AirPort ID-ja.

2 Otvorite AirPort Utility.

3 Ako se nalazi više od jedne bazne stanice na listi, odaberite baznu stanicu koju želite da podesite.

4 Ako se prikaže polje za šifru, ukucajte je.

5 Podesite podešavanja koja želite da podesite za vaš AirPort Express ili mrežu.

Za više informacija i bežičnom umrežavanju i naprednim opcijama AirPort Utility-ja, pogledajte Apple AirPort Networks na www.apple.com/support/airport.

Korišćenje AirPort Express-a za stream-ovanje muzike

3

Ako povežete AirPort Express na Vaš stereo ili zvučnike, možete koristiti AirPlay da reprodukujete muziku sa iTunes-a ili bilo kog računara i ili iOS uređaja na Vašoj mreži.

Da biste podesili:

1 Povežite Audio izlaz port na Vašem AirPort Express-u sa Vašim kućnim stereo sistemom ili zvučnicima. Koristite digitalni optički kabl, analogni mini-stereo-na-dual-RCA kabl, ili mini-stereo na mini-stereo kabl, u zavisnosti od priključaka koje Vaš stereo koristi.

Beleška: Ne možete koristiti USB zvučnike sa Vašim AirPort Express-om. Koristite zvučnike sa stereo mini-jack priključkom.

2 Da biste se pridružili bežičnoj mreži:

- Na Mac-u, koristite AirPort statusni meni u meni bar-u.
- Na računaru koji koristi Windows, držite cursor na bežičnoj konekciji dok se ne pojavi ime Vaše AirPort mreže (SSID), i izaberite ga sa liste ako je dostupno više od jedne mreže. Ukucajte šifru mreže ako je potrebno.
- Na iOS uređaju, izaberite mrežu kojoj želite da pristupite sa liste mreža u Wi-Fi settings.

3 Koristite AirPlay da bi stream-ovali muziku na Vaš stereo ili zvučnike:

- Na računaru koji koristi Mac ili Windows, otvorite iTunes i izaberite Vaš AirPort Express iz AirPlay skočnog menija () u donjem desnom uglu iTunes prozora.
- Na iOS uređaju, izaberite AirPort Express koji želite da koristite iz AirPlay skočnog menija().

Ako koristite više od jednog AirPort Express-a, možete na primer da povežete jedan na stereo u Vašoj dnevnoj sobi a drugi na zvučnike u Vašoj spavaćoj sobi. Pomoću AirPlay-a, možete da stream-ujete Vašu iTunes muziku sa bilo kog računara ili bežičnog uređaja na mreži na bilo koji AirPort Express u Vašoj kući.

Takođe možete da stream-ujete muziku na više od jednog AirPort Express-a istovremeno pomoću iTunes-a, ali samo jedan uređaj može da stream-uje muziku na AirPort Express.

Saveti i rešavanje problema

4

**Većinu problema sa Vašim AirPort Express-om možete
brzo rešiti uz pomoć uputstava u ovom poglavlju.**

Mesta za postavljanje AirPort Express-a

Sledeći saveti mogu pomoći Vašem AirPort Express-u da postigne maksimalni bežični domet i najbolju mrežnu pokrivenost.

- Postavite Vaš AirPort Express na otvoren prostor gde nema prepreka, kao što su veliki komadi nameštaja ili zidovi. Pokušajte da ga stavite što dalje od metalnih površina.
- Izbegavajte da stavljate Vaš AirPort Express iza nameštaja ili unutar ormana.
- Nemojte polagati Vaš AirPort Express na stranu.
- Izbegavajte mesta koja su okružena metalnim površinama sa tri ili više strana.
- Ako stavite Vaš AirPort Express blizu drugih uređaja, skroz izbegavajte da ga okružujete audio, video i strujnim kablovima. Stavite Vaš AirPort Express tako da su kablovi sa jedne strane. Ostavite što je više moguće prostora između AirPort Express-a i kablova.
- Stavite Vaš AirPort Express bar 8 metara od mikrotalasne pećnice, 2.4 GHz bežičnih telefona, ili drugih izvora smetnji.

Kako izbeći smetnje

Sledeći predmeti mogu izazvati smetnje po Wi-Fi komunikaciju:

- Mikrotalasne rerne
- Direct Satellite Service (DSS) emitovanje radio frekvencije
- Koaksijalni kabl koji se dobija uz određene satelitske antene. Kontaktirajte proizvođača tog uređaja da biste nabavili novije kablove.
- Određeni elektronski uređaji kao što su strujni vodovi, električne šine, i trafo stanice.
- Bežični telefoni koji rade na 2.4 GHz. Ako imate problema sa Vašim telefonom ili AirPort komunikacijom, promenite AirPort Express-a.
- Druge bazne stanice u blizini koje koriste susedne kanale. Na primer, ako je bazna stanica A podešena na kanal 1, bazna stanica B treba biti podešena na kanal 6 ili 11. Za najbolje rezultate, koristite kanale 1, 6, ili 11 kada Vaš uređaj radi u opsegu od 2.4 GHz.

Što je izvor smetnji dalje, manja je šansa da će izazvati problem.

Problemi i rešenja

Ako AirPort softver ne može da detektuje Vaš AirPort Express

Pobrinite se da Mac koji koristite ima Wi-Fi. Koristite Wi-Fi statusni meni na meni bar-u da biste uključili Wi-Fi.

Ako koristite Windows računar, pobrinite se da su wireless kartica ili adapter pravilno instalirani. Da biste proverili konekciju, pogledajte uputstva koja ste dobili uz Vaš računar.

Ako ne možete da reprodukujete muziku sa iTunes-a na Vašem stereo-u

- Pobrinite se da je AirPort Express uključen u utičnicu i da je u dometu Vašeg računara ili bežičnog uređaja, i da ste pravilno povezali kablove. Možda ćete morati da pristupite AirPort Express mreži.
- Pobrinite se da ste izabrali Vaš AirPort Express iz AirPlay skočnog menija() u iTunes prozoru na Vašem računaru, ili iz AirPlay skočnog menija na Vašem iOS uređaju.
- Pobrinite se da koristite sure iTunes v10.4 ili noviju na Vašem računaru.

Ako ne čujete reprodukciju muzike

Ako se muzika reprodukuje (playback ikona u progress bar-u na vrhu iTunes prozora se kreće) ali ne čujete ništa, proverite sledeće:

- Pobrinite se da su Vaši zvučnici odabrani u AirPlay skočnom meniju () u iTunes prozoru na Vašem računaru, ili u AirPlay skočnom meniju na Vašem iOS uređaju. Takođe proverite da jačina zvuka na Vašim zvučnicima nije smanjena.
- Pobrinite se da je Vaš stereo ili zvučnici uključeni, i da je zvuk pojačan.

Zaboravili ste šifru Vaše mreže ili AirPort Express-a

Možete obrisati šifru AirPort mreže ili AirPort Express-a tako što ćete resetovati AirPort Express.

Da biste resetovali šifru Vašeg AirPort Express-a i mreže:

1 Pomoću kraja ispravljene spajalice pritisnite reset taster na sekundu.

2 Odaberite Vašu AirPort mrežu.

Na Mac-u, uz pomoć AirPort statusnog menija u meni bar-u odaberite mrežu kreiranu od strane AirPort Express-a (ime mreže se ne menja).

Na računaru koji koristi Windows, držite cursor na ikoni bežične konekcije dok se ne pojavi AirPort Network Name (SSID), i izaberite ga.

3 Otvorite AirPort Utility.

4 Odaberite Vaš AirPort Express i kliknite Configure.

5 U dijalogu koji se pojavi, uradite sledeće:

- Resetujte AirPort Express šifru.
- Uključite enkripciju da bi aktivirali zaštitu šifrom za Vašu AirPort mrežu.
Ako uključite enkripciju, ukucajte novu šifru za Vašu AirPort mrežu.

6 Kliknite OK.

AirPort Express će se restartovati i učitati nova podešavanja.

Vaš AirPort Express ne reaguje na komande

Pokušajte da ga isključite i ponovo uključite.

Ako Vaš AirPort Express skroz prestane da reaguje, možda ćete morati da ga resetujete na fabrička podešavanja. To briše sva podešavanja koja ste uradili i vraća ih na originalne vrednosti.

Da biste vratili AirPort Express na fabrička podešavanja:

- Pomoću kraja ispravljene spajalice pritisnite reset taster deset sekundi.

AirPort Express će se resetovati na sledeća podešavanja:

- AirPort Express dobija IP adresu pomoću DHCP-a.
- Ime mreže se vraća na AppleNetwork xxxxxx (gde je x broj ili slovo).
- AirPort Express password se resetuje na *public*.

Ako ste pomoću AirPort Utility-ja napravili profile za Vaš AirPort Express, oni će biti sačuvani kada resetujete Vaš AirPort Express. Ako treba da vratite Vaš AirPort Express na fabrička podešavanja i uklonite profile koje ste podesili:

- 1 Isključite AirPort Express.
- 2 Pomoću kraja ispravljene spajalice pritisnite reset taster dok uključujete AirPort Express.

Sačekajte da statusna lampica zatreperi, a onda resetujte baznu stanicu.

Statusna lampica Vašeg AirPort Express-a svetli tamno žuto

Ethernet kabl možda nije povezan kako treba, Vaš AirPort Express je van dometa AirPort mreže, ili postoji problem sa Vašim internet provajderom.

Ako ste povezani na internet putem DSL ili kablovskog modema, modem je možda izgubio konekciju. Iako deluje da modem funkcioniše kako treba, pokušajte da ga isključite iz struje, sačekate par sekundi, a zatim ga ponovo povežete. Pobrinite se da je Vaš AirPort Express povezan direktno na modem putem ethernet-a pre nego što uključite modem u struju.

Za informacije o tome zašto lampica treperi tamno žuto, otvorite AirPort Utility na Vašem računaru ili iOS uređaju, i odaberite Vašu baznu stanicu. Ukucajte šifru bazne stanice ako je potrebno, a zatim odaberite Vaš AirPort Express da biste prikazali informacije o statusu.

Na računaru, možete odabratи "Monitor base station for problems" u AirPort Utility podešavanjima. Ako bazna stanica ima problem, AirPort Utility će se otvoriti i pomoći Vam da ga rešite.

Ako želite da ažurirate Vaš AirPort Express softver

Apple periodično ažurira AirPort Utility. Da biste preuzeli najnoviju verziju:

- Na Mac ili Windows računaru, idite na www.apple.com/support/airport.
- Na iOS uređaju, posetite App Store.

Da biste ažurirali Vaš AirPort Express firmware sa računara:

- 1** Otvorite AirPort Utility.
- 2** Odaberite Vaš AirPort Express.
- 3** Kliknite Update pored broja verzije.

Da biste ažurirali Vaš AirPort Express firmware sa iOS uređaja:

- Otvorite AirPort Utility, odaberite Vaš AirPort Express, a zatim dodirnite Version.

Saznajte više, servis i podrška

5

Više informacija o korišćenju Vašeg AirPort Express-a možete pronaći na internetu i pomoći na ekranu.

Pomoći na ekranu na Vašem računaru

Da biste saznali više o korišćenju AirPort-a, otvorite AirPort Utility i odaberite Help > AirPort Utility Help.

Online izvori

Za najnovije informacije o AirPort Express-u, idite na www.apple.com/airportexpress.

Da biste registrovali Vaš AirPort Express, idite na www.apple.com/register.

Za informacije o podršci za AirPort, forume o proizvodima i diskusijama, i najnovijim Apple preuzimanjima softvera, idite na www.apple.com/support/airport.

Za podršku izvan Sjedinjenih Američkih Država, idite na www.apple.com/support, i odaberite Vašu zemlju u skočnom meniju.

Ostvarivanje garantnog servisa

Ako je Vaš AirPort Express oštećen ili ne funkcioniše kako treba, pratite savete u ovom uputstvu, pomoći na ekranu i online izvorima.

Ako Vaš AirPort Express i dalje ne funkcioniše, idite na www.apple.com/support i kliknite Check Your Service & Support Coverage radi istrukcija o ostvarivanju garantnog servisa.

Pronalaženje serijskog broja Vašeg AirPort Express-a

Serijski broj je odštampan na donjoj strani Vašeg AirPort Express-a.

Specifikacije i bezbednost

6

AirPort specifikacije

- Frekvencija: 2.4 i 5 GHz
- Standardi: 802.11n Wi-Fi

Interfejs

- RJ-45 10/100Base-T Ethernet WAN (♂♂)
- RJ-45 10/100Base-T Ethernet LAN (↔)
- Universal Serial Bus (USB) 2.0 (ψ)
- Analogno/digitalni optički 3.5 mm mini-jack (↔)
- Dual-band (istovremeno) 802.11n Wi-Fi

Specifikacije za okolinu

- Radna temperatura: 32° F do 95° F (0° C do 35° C)
- Temperatura skladištenja: -13° F do 140° F (-25° C do 60° C)
- Relativna vlažnost (za rad): 20% do 80% relativne vlažnosti
- Relativna vlažnost (skladištenja): 10% do 90% relativne vlažnosti, bez kondenzovanja

- Rad na visini: 0 do 3048 m
- Maksilamna visina za skladištenje: 4572 m

Dimenzije

- Dužina: 3.9 inča (98 mm)
- Širina: 3.9 inča (98 mm)
- Debljina: .9 inča (23 mm)

Koristite bezbedno Vaš AirPort Express

- Jedini način da totalno isključite napajanje Vašem AirPort Express-u jeste da ga isključite iz struje.
- Vaš AirPort Express je visoko naponski uređaj. Nemojte ga otvarati ni u kom slučaju, čak iako je isključen iz struje. Ako je potreban servis Vašem AirPort Express-u, pogledajte "Learning More, Service, and Support" na strani 25.
- Ako priklučak i port ne udju jedno u drugo sa lakoćom, onda verovatno nisu odgovarajući. Pobrinite se da priklučak odgovara portu i da ste lepo namestili priklučak u odnosu na port.

Izbegavajte vlažna mesta

Upozorenje: Da bi smanjili šansu od elektro šoka i povrede, nemojte koristiti Vaš AirPort Express blizu vode i vlažnih mesta.

- Držite AirPort Express podalje od izvora tečnosti, kao što su pića, sudopere, kade, tuš kabine i slično.
- Zaštitite AirPort Express od kiše i drugih vrsta vlažnosti.
- Pazite da ne prospete hranu ili tečnost na Vaš AirPort Express. Ako dođe do toga, isključite ga pre nego što ga očistite.

U slučaju da prospete nešto, možda ćete morati da pošaljete Vašu opremu u Apple na servis. Pogledajte "Saznajte više, servis i podrška" na strani 25.

Nemojte sami obavljati popravke

Upozorenje: Nemojte pokušavati da otvorite Vaš AirPort Express ili da ga rastavite. Može doći do rizika od elektro šoka i gubljenja garancije. U njemu ne postoje delovi koje korisnik sam može da servisira.

Informacije o zadovoljavanju odredbi

Zadovoljavanje odredbi

Ovaj uređaj zadovoljava odeljak 15 FCC pravila. Rad uređaja obavezan je da ispunji sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uređaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po radu uređaja. Pogledajte uputstva ako sumnjate da izaziva smetnje po televizijski i radio prijem.

Smetnje po televizijski i radio prijem

Uređaj opisan u uputstvu stvara, koristi i može da zrači radiofrekventnu energiju. Ako nije propisno instaliran i korišćen kako treba, striktno u skladu sa Apple uputstvima, može izazvati smetnje po televizijski i radio prijem.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da zadovoljava limite za klasu B digitalnih uređaja u skladu sa specifikacijama u odeljku 15 FCC pravila. Ove specifikacije su osmišljene tako da obezbede dovoljnu zaštitu protiv smetnji po instalacije u domaćinstvima. Ipak, ne postoji garancija da do tih ometanja neće doći kod određenih instalacija.

Možete utvrditi da li Vaš računarski sistem stvara smetnje tako što ćete ga isključiti. Ako smetnje prestanu, verovatno ih je izazivao računar ili neka od njegovih komponenti.

Ako Vaš računarski sistem izaziva smetnje po radio i televizijski prijem, pokušajte da sreditate na sledeće načine:

- Isključite televizijsku ili radio antenu dok smetnje ne prestanu.
- Pomerite računar tako da bude sa druge strane televizora ili radija.
- Pomerite računar još dalje od televizora ili radija.
- Uključite računar u utičnicu koja je na različitom električnom kolu od one na kojoj je utičnica televizora ili radija. (To jest, učinite da računar i televizor ili radio budu na utičnicama sa različitim osiguračima.)
- Ako je potrebno, nazovite Apple ili ovlašćenog servisera za Apple. Pogledajte informacije o usluzi i podršci koju ste dobili uz Vaš Apple uređaj. Ili, konsultujte iskusnog električara za radio/televiziju radi dodatnih saveta.

Važno: Promene i modifikacije na ovom uređaju koje nisu dozvoljene od strane Apple Inc. mogu učiniti da uređaj prestane da zadovoljava EMC odredbe i time izgubite mogućnost upravljanja samim uređajem.

Ovaj uređaj je pokazao da zadovoljava EMC odredbe za uslove koji uključuju rad sa odgovarajućim perifernim uređajima i zaštićenim kablom između komponenti sistema. Važno je da koristite odgovarajuće periferne uređaje i zaštićene kablove (uključujući kablove za Ethernet mrežu) između komponenti sistema da biste smanjili šansu za izazivanje smetnji radija, televizijskih setova i drugih električnih uređaja.

Odgovorno lice (samo za pitanja u vezi FCC-a):
Apple Inc. Corporate Compliance
1 Infinite Loop, MS 26-A
Cupertino, CA 95014

Wireless Radio upotreba

Ovaj uređaj je obavezan za upotrebu u zatvorenom prostoru kada koristi 5.15 do 5.25 GHz frekvenciju.

Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

この製品は、周波数帯域 5.18 ~ 5.32 GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。

Izlaganje radiofrekventnoj energiji
Zračenje koju emituje ovaj uređaj je u granicama koje je su propisali FCC i EU za izlaganje radiofrekventnoj energiji. Ali ipak, u radu sa ovim uređajem treba držati odstojanje barem 20 cm između antente i ljudskog tela, antena koju koristi ovaj odašiljač ne sme se koristiti sa

antenom ili odašiljačem koji nije propisao FCC Grant.

Odredbe kanadske industrije

Ovaj uređaj zadovoljava sve uslove kanadske industrije RSS standarda. Rad uređaja obavezan je da ispunjava sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uređaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po rad uređaja.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Odredbe kanadske industrije

Zadovoljava Kanadske ICES-003 Klasa B specifikacije. Cet appareil numérique de la classe B est conforme la norme NMB-003 du Cana-da. Ovaj uređaj je u skladu sa RSS 210 kanadske industrije.

Europe—EU Deklaracija o zadovoljavanju odredbi



Български Apple Inc. декларира, че това WLAN Access Point е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

Cesky Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že tento WLAN Access Point je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr WLAN Access Point overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich das Gerät WLAN Access Point in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Eesti Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see WLAN Access Point vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjako-hastele sätetele.

English Hereby, Apple Inc. declares that this WLAN Access Point is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español Por medio de la presente Apple Inc. declara que este WLAN Access Point cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή WLAN Access Point συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

Français Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil WLAN Access Point est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Íslenska Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta taki WLAN Access Point fullnaðir lágmarkskröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Evróputilskipunar 1999/5/EC.

Italiano Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo WLAN Access Point è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski Ar šo Apple Inc. deklarē, ka WLAN Access Point ierice atbilst Direktivas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoja, kad šis WLAN Access Point atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Magyar Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a WLAN Access Point megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elölírásainak.

Malti Hawnhekk, Apple Inc., jiddikjara li dan WLAN Access Point jikkonforma mal-htígijiet essenziali u ma provvedimenti oħrajin relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Nederlands Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel WLAN Access Point in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Norsk Apple Inc. erklærer herved at dette WLAN Access Point-apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EU.

Polski Niniejszym Apple Inc. oświadcza, że ten WLAN Access Point są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português Apple Inc. declara que este dispositivo WLAN Access Point está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat WLAN Access Point este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovensko Apple Inc. izjavlja, da je ta WLAN Access Point skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto WLAN Access Point splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä WLAN Access Point tyypipinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska Härmad intygar Apple Inc. att denna WLAN Access Point står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Kopija EU Deklaracije o zadovoljavanju odredbi može se pronaći na: www.apple.com/euro/compliance

Ovaj Apple WLAN Access Point može se koristiti u sledećim zemljama:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT
NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO
CH					

European Community Restrictions

Français Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. www.arcep.fr

Korea Warning Statements

대한민국 규정 및 준수

방동위고시에 따른 고지사항

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음,
이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다.

B급 기기(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로
가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든
지역에서 사용할 수 있습니다.

Singapore Wireless Certification

Complies with
IDA Standards
DB00063

Taiwan Wireless Statements

無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原
設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即
停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信
指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須
忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設
備之干擾。

如有這 頻率：

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

Taiwan Class B Statement

Class B 設備的警告聲明

NIL

警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險
請依製造商說明書處理用過之電池

Japan VCCI Class B Statement



情報處理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol označava da se proizvod mora pravilno odložiti, u skladu sa lokalnim zakonima i odredbama. Kad Vaš proizvod dostigne kraj svog radnog veka, kontaktirajte kompaniju Apple ili lokalne nadležne institucije kako biste se informisali o mogućnostima recikliranja. Za informacije o programu recikliranja kompanije Apple posetite www.apple.com/environment/recycling.

Europska unija—Informacije o zbrinjavanju



Gornji simbol označava da u skladu sa lokalnim zakonima i odredbama Vaš proizvod treba odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kad ovaj proizvod dostigne kraj svog radnog veka, predgajte ga na mesta, koja su odredile Vaše lokalne nadležne institucije. Neka mesta prikupljanja prihvataju proizvode besplatno. Odvojenim prikupljanjem i recikliranjem Vašeg proizvoda pomažete u očuvanju prirodnih izvora i osiguravate recikliranje proizvoda na način koji štiti ljudsko zdravlje i okolinu.

Türkiye

EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarla Bazi Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem



O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com.br/environment.

Informacije o odlaganju baterija

Odložite baterije u skladu sa Vašim lokalnim ekološkim zakonima i smernicama.

Deutschland: Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

Nederland: Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.

台灣



廢電池請回收

China Battery Statement

警告：不要刺破或焚烧。该电池不含水银。

Taiwan Battery Statement

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

中国

有毒或有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	O	O
镉 (Cd)	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的使用期限标识。



© 2012 Apple Inc. Sva prava zadržana.

Apple, the Apple logo, AirPlay, AirPort, AirPort Express, AirPort Extreme, Apple TV, iPad, iPhone, iPod touch, iTunes, Mac, ai Mac OS, su zaštitni znakovi Apple Inc., registrovani u SAD i drugim zemljama.

App Store je uslužna marka kompanije Apple.

iOS je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak Cisco-a u SAD i drugim zemljama.

Ostali nazivi kompanije i proizvoda koji se ovde spominju mogu biti zaštićeni znakovi njihovih kompanija.

www.apple.com/airportexpress
www.apple.com/support/airport

034-6427-A
Štampano u XXXX